

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation (Francúzsko) 6. novembra 2015 – A-Rosa Flussschiff GmbH/Union de recouvrement des cotisations de sécurité sociale et d'allocations familiales d'Alsace (Urssaf), ktorá je právnym nástupcom Urssaf du Bas-Rhin, Sozialversicherunganstalt des Kantons Graubunden

(Vec C-620/15)

(2016/C 048/24)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka: A-Rosa Flussschiff GmbH

Odporkyne: Union de recouvrement des cotisations de sécurité sociale et d'allocations familiales d'Alsace (Alsaská únia pre výber poisťného na sociálne zabezpečenie a rodinné prídavky) (URSSAF), ktorá je právnym nástupcom Urssaf du Bas-Rhin, Sozialversicherunganstalt des Kantons Graubunden [Inštitúcia sociálneho zabezpečenia kantónu Grisons].

Prejudiciálna otázka

„Uplatní sa účinok spojený s osvedčením E 101, ktoré bolo v súlade s článkom 11 ods. 1 a článkom 12a [bodom] 1a nariadenia (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva ⁽¹⁾, vydané inštitúciou určenou príslušným orgánom členského štátu, ktorého právne predpisy v oblasti sociálneho zabezpečenia zostávajú uplatniteľné na situáciu zamestnanca, na jednej strane na inštitúcie a orgány prijímajúceho štátu a na druhej strane na súdy toho istého členského štátu, ak sa konštatovalo, že podmienky činnosti zamestnanca zjavne nespádajú do vecnej pôsobnosti výnimiek podľa článku 14 ods. 1 a 2 nariadenia č. 1408/71 ⁽²⁾?“

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 74, s. 1; Mim. vyd. 05/001, s. 83.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation (Francúzsko) 23. novembra 2015 – W a i./Sanofi Pasteur MSD SNC, Caisse primaire d'assurance maladie des Hauts-de-Seine, Caisse Carpimko

(Vec C-621/15)

(2016/C 048/25)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľky: W a i.

Odporcovia: Sanofi Pasteur MSD SNC, Caisse primaire d'assurance maladie des Hauts-de-Seine, Caisse Carpimko